



Tous modèles de spas portables

États-Unis et Canada

2011 GUIDE D'UTILISATION



© 2011 LMS, Inc.

Cal Spas Home Resort™

www.calspas.com

LTR20111025, Rev. A
1/31/11

Fonctionnement de votre spa

Fonctionnement des commandes électroniques 5100DV, 6200DV, and 6300DV

Ces directives décrivent des fonctions et options qui peuvent ne pas être possibles avec votre spa.

Mise en route initiale

Quand le spa est mis sous tension pour la première fois, il se met en mode d'amorçage. Quand la mention **Pr** apparaît sur l'écran, on doit faire le suivre **tout de suite**:

1. Appuyez sur le bouton JETS1 pour mettre en route la pompe et laissez-la tourner pendant 10 secondes. La pompe devrait tourner au ralenti.
2. Appuyez de nouveau sur le bouton JETS1 et laissez tourner la pompe à grande vitesse pendant 10 secondes.
3. Appuyez encore une fois sur le bouton JETS1 pour éteindre la pompe. La pompe doit rester en position « OFF » pendant 10 à 15 secondes.
4. Répétez les étapes 1 à 3 jusqu'à ce que l'eau s'écoule à travers tous les jets et qu'il n'y ait plus d'air dans la tuyauterie.



Pour le système avec un pompe



Pour le système avec un pompe

Après le spa a fini amorçage, le réchauffeur se mettra en marche et la température de l'eau sera maintenue en mode standard. Le spa sera réchauffé à une température de 37 °C (100 °F) à moins que la température pré-réglée ne soit changée suivant les directives suivantes.

Réglage de la température

(Plage de 26 à 40 °C - 80 à 104 °F)

Les panneaux de commande électroniques 6002 et 6300 affichent la température courante en degrés Fahrenheit. La température affichée ne sera courante qu'après que la pompe aura fonctionné pendant au moins deux minutes.

Pour afficher la température à laquelle le spa est pré-réglé :

- Appuyez sur le bouton **Temp**. Le réglage de la température se met à clignoter.



Pour les systèmes avec deux ou trois pompes

- Quand l'affichage clignote, chaque pression sur le bouton de température augmente ou abaisse la température d'un degré.
- Si la température désirée est dans la direction opposée de celle indiquée par chaque pression de bouton, relâchez le bouton, attendez que l'affichage cesse de clignoter puis appuyez sur **Temp** pour changer la température dans l'autre sens.

Modes de réchauffage standard, économie et veille

Votre nouveau spa est équipé d'une fonction de réchauffage qui vous permet de contrôler totalement le réchauffeur. Quand le spa est mis sous tension, il commence automatiquement à fonctionner en mode de réchauffage standard.

- La mention St apparaîtra brièvement sur l'affichage central. Dans ce mode, le réchauffeur maintiendra l'eau du spa à la température pré réglée. En mode économie de réchauffage, le réchauffeur se met uniquement en marche pendant les cycles de filtration.
- La mention Ec s'affichera sans clignoter si la température n'est pas courante; elle s'affichera en intermittence avec la température de l'eau si la température est courante.
- Le mode économie réchauffera l'eau à la température pré réglée, tandis que le mode de veille, indiqué par la mention SL sur l'affichage central actionnera également le réchauffeur pendant les cycles de filtration, mais ne réchauffera l'eau qu'à une température tout au plus inférieure de 10 °C (20 °F) à la température pré réglée. Comme en mode économie, la mention SL s'affichera sans clignoter si la température n'est pas courante; elle s'affichera en intermittence avec la température de l'eau si la température est courante.

REMARQUE : La température affichée ne sera courante qu'après que la pompe aura fonctionné pendant au moins deux minutes.

Changer de mode

- Appuyez sur le bouton **Temp** puis sur le bouton **Light**.
- Suivez la même séquence pour passer au mode suivant.

Jets

Appuyez sur le bouton **Jets** :

- Une fois pour faire fonctionner la pompe à basse vitesse
- Deux fois pour faire fonctionner la pompe à haute vitesse
- Trois fois pour désactiver la pompe.

Éclairage

Appuyez sur le bouton **Light** pour allumer l'éclairage. Appuyez à nouveau pour l'éteindre. Tout l'éclairage optionnel tel que l'éclairage du panneau de commande et autour de la jupe est contrôlé par le bouton **Light**. Ce bouton allume et éteint toutes les lumières du spa.

Option

Appuyez sur le bouton **Option** pour mettre en marche la pompe 2. Appuyez à nouveau pour arrêter la pompe 2 (commandes 6200 uniquement).

Commandes 6300 – Séquence pour pompes 2 et 3

- Appuyez une fois sur le bouton **Option** pour faire fonctionner la pompe 2 à haute vitesse
- Appuyez deux fois sur le bouton **Option** pour faire fonctionner la pompe 3 et 2 à haute vitesse
- Appuyez trois fois pour faire fonctionner la pompe 3 à haute vitesse uniquement
- Appuyez 4 fois pour éteindre toutes les pompes

Remarque : Un simple bouton sera utilisé séparément pour faire fonctionner le turbo et le blower des commandes 6200 et 6300.

Fonctionnement du « Green Pack »

Les spas dotés du système « Green Pack » nécessitent environ 20 % de puissance en moins pour fonctionner. Une fois le spa correctement installé, il ne nécessite aucune opération particulière. Pour information uniquement.

Lorsque l'on appuie sur le bouton JETS1, le chauffage fonctionne sur 220 V. Lorsque l'on appuie sur le bouton JETS2 ou OPTION (selon le type de tableau de commande que vous avez), le chauffage bascule automatiquement pour fonctionner sur 110 V.

Avec le « Green Pack », votre spa ne consommera jamais plus de 40 ampères lorsqu'il fonctionne.

Réglage des cycles de filtration

Votre spa est programmé pour deux cycles de filtration quotidien. Le premier cycle commencera six minutes après que le spa aura été mis sous tension et le second cycle commencera 12 heures plus tard. Les

cycles ont été programmés en usine pour deux heures mais ils peuvent être changés en cycles de 4, 6 ou 8 heures selon besoin. Pour régler le temps de filtration, coupez l'alimentation au spa au moment de la journée où vous souhaitez que l'un de ces cycles de filtration commence puis rétablissez l'alimentation après 30 secondes. Quand le courant est rétabli, appuyez sur le bouton **Temp** puis sur **Jets**. Appuyez à nouveau sur le bouton **Temp** pour changer la durée du cycle de filtration. Quand la durée de filtration souhaitée est sélectionnée, appuyez sur le bouton **Jets** pour sortir de la programmation.

Au début de chaque cycle de filtration, le système Turbo fonctionnera pendant environ 30 secondes. La pompe basse vitesse fonctionnera pendant la durée du cycle de filtration et si un système d'ozone est installé il sera activé. Durant la filtration, la mention FC s'affichera sur l'écran principal.

Temps d'arrêts automatiques

Ces fonctionnalités s'arrêteront automatiquement après des périodes d'utilisation continue :

Pompe à basse vitesse	Après 4 heures
Pompes à haute vitesse	Après 15 minutes
Pompe circulatrice optionnelle	Après 15 minutes
Turbo optionnel	Après 15 minutes
Éclairage du spa	Après 4 heures

Fonctionnement de la commande électronique 9800

Ces directives décrivent des fonctions et options qui peuvent ne pas être possibles avec votre spa.



Mise en route initiale

Quand le spa est mis sous tension pour la première fois, il se met en mode d'amorçage. Quand la mention **Pr** apparaît sur l'écran, on doit faire le suivre **tout de suite**:

1. Appuyez sur le bouton JETS1 pour mettre en route la pompe et laissez-la tourner pendant 10 secondes. La pompe devrait tourner au ralenti.
2. Appuyez de nouveau sur le bouton JETS1 et laissez tourner la pompe à grande vitesse pendant 10 secondes.
3. Appuyez encore une fois sur le bouton JETS1 pour éteindre la pompe. La pompe doit rester en position « OFF » pendant 10 à 15 secondes.
4. Répétez les étapes 1 à 3 jusqu'à ce que l'eau s'écoule à travers tous les jets et qu'il n'y ait plus d'air dans la tuyauterie.

Après le spa a fini amorçage, le réchauffeur se mettra en marche et la température de l'eau sera maintenue en mode standard. Le spa sera réchauffé à une température de 37 °C (100 °F) à moins que la température préréglée ne soit changée suivant les directives suivantes.

Réglage de la température

(Plage de 26 à 40 °C - 80 à 104 °F)

La température au démarrage est préréglée à 37,5 °C (100 °F) La température dernièrement mesurée

Commandes auxiliaires



s'affiche en continu sur le panneau de commande. Notez que la température dernièrement mesurée s'affiche. La température affichée est mise à jour une fois que la pompe a fonctionné pendant au moins deux minutes.

Appuyez une fois sur les boutons **UP** ou **DOWN** pour afficher la température préréglée. À chaque pression sur l'un de ces boutons, la température préréglée augmente ou diminue selon le bouton sur lequel vous appuyez (**DOWN** diminue et **UP** augmente.) Après trois

secondes, le panneau de commande affiche automatiquement la température dernièrement mesurée.

Horloge

Quand l'horloge n'a pas été préprogrammée, l'icône **TIME** clignote. Pour régler l'horloge, appuyez sur le bouton **TIME**, puis sur le bouton **MODE/PROG**. Utilisez les boutons **UP** et **DOWN** pour régler l'horloge. Reportez-vous à la page suivante pour plus de directives.

Modes standard, économie, veille et stand-by

Mode/Prog : Ce bouton est utilisé pour changer de modes.

1. Appuyez sur **MODE/PROG** pour entrer en mode de programmation.
2. Appuyez sur le bouton **DOWN** pour sélectionner le mode voulu.
3. Appuyez sur **MODE/PROG** pour confirmer la sélection.

Mode standard : Cette programmation maintient le spa à la température désirée. Notez que la température du spa dernièrement mesurée affichée est courante uniquement après que la pompe a fonctionné pendant au moins deux minutes. L'icône **STAND** s'affichera jusqu'à ce que le mode soit changé.

Mode économie : Le mode économie réchauffe le spa à la température préréglée uniquement pendant les cycles de filtration. L'icône **ECON** s'affichera jusqu'à ce que le mode soit changé. Le fait d'appuyer sur le bouton **JETS 1** en mode économie met le spa en mode standard en économie. Ce mode fonctionne de la même façon que le mode standard et revient automatiquement en mode économie après une heure. Pendant ce délai, si vous appuyez sur le bouton **MODE/PROG**, le spa reviendra immédiatement en mode économie.

Mode veille : Le mode veille réchauffe le spa à 20 °F au moins de la température préréglée uniquement pendant les cycles de filtration. L'icône **SLEEP** s'affichera jusqu'à ce que le mode soit changé.

Mode stand-by : Le fait d'appuyer sur **Warm** ou **Cool** puis **JETS 2** arrête temporairement toutes les fonctions du spa. Ceci est utile lors du remplacement du filtre. Appuyez sur n'importe quel bouton pour relancer le spa.

Jets 1

Appuyez une fois sur le bouton **JETS 1** pour allumer ou arrêter la pompe 1 et pour changer de vitesse si votre spa est équipé ainsi. Si vous ne les arrêtez pas, la basse vitesse s'éteint après deux heures d'opération et la haute vitesse après 15 minutes. Sur des systèmes sans pompe circulatrice, la basse vitesse de la pompe 1 fonctionne quand le blower ou une autre pompe fonctionne. Elle peut aussi être actionnée pendant au moins deux minutes toutes les 30 minutes afin de détecter la température et de réchauffer au besoin à la température préréglée, selon le mode sélectionné. Quand la basse vitesse est automatiquement activée, il n'est pas possible de l'arrêter à partir du panneau; cependant, il est possible de faire marcher la pompe à haute vitesse.

Jets 2

Ceci est optionnel avec la commande 7000. Appuyez une fois sur le bouton **JETS 2** pour allumer ou arrêter la pompe 2 et pour changer de vitesse si votre spa est équipée d'une pompe à deux vitesses. S'il n'est pas arrêté, l'équipement s'arrêtera automatiquement après 15 minutes.

Option

Ce bouton contrôle le blower optionnel. Appuyez sur le bouton **OPTION** pour mettre en route ou arrêter le blower optionnel. S'il n'est pas arrêté, l'équipement s'arrêtera automatiquement après 15 minutes.

Éclairage

Appuyez sur le bouton **LIGHT** pour allumer et éteindre l'éclairage et basculer entre les réglages d'intensité si l'éclairage est équipé d'un variateur de lumière. En faible intensité, le panneau de commande affichera le cercle central et un quart des rayons lumineux. La moitié des rayons lumineux s'affichera en intensité moyenne. Tous les rayons sont affichés en intensité forte.

Inversion

Appuyez sur le bouton **INVERT** pour faire apparaître les chiffres de l'affichage à l'envers. Le fait d'appuyer à nouveau fait revenir l'affichage des chiffres en lecture normale. Ceci vous permet de lire les messages lorsque vous êtes dans le spa.

Verrouillage du panneau

Pour verrouiller le panneau :

- Appuyez sur **TIME**, **JETS 1** et le bouton **UP** dans l'espace de trois secondes. Lorsqu'il est verrouillé,

le panneau indique la mention **LOCK**. Tous les boutons sont bloqués sauf le bouton **TIME**.

Pour déverrouiller le panneau :

- Appuyez sur **TIME, JETS 1** et le bouton **DOWN** dans l'espace de trois secondes.

Réglage du verrouillage de température

Pour activer le verrouillage de la température :

- Appuyez sur le bouton **UP** ou **DOWN, TIME, JETS 1**, puis sur **UP** dans l'espace de trois secondes. Le panneau affichera la mention **TEMP LOCK** une fois que la température pré-réglée a été verrouillée.

Pour déverrouiller la température pré-réglée :

- Appuyez sur le bouton **UP** ou **DOWN, TIME, JETS 1**, puis sur **DOWN** dans l'espace de trois secondes.

Pompe circulatrice

Ceci est une option. La pompe circulatrice se met en marche quand le système mesure la température pendant les cycles de filtration, dans des situations de gel ou quand une autre pompe fonctionne.

Cycles de filtration pré-réglés

Il y a deux cycles de filtration par jour. L'heure de début et de fin de chaque cycle est programmable. Pour les programmer, régler l'horloge selon les directives susmentionnées, puis appuyez sur **MODE/PROG** pour passer au réglage suivant (ou pour sortir après le dernier réglage). Les cycles de filtration par défaut sont comme suit :

- Le premier cycle commence automatiquement à huit heures et opère la pompe jusqu'à 10 heures. L'icône du témoin **FILTER 1** s'allumera quand le filtre 1 fonctionne.
- Le second cycle de filtration commence automatiquement à 20 heures et dure jusqu'à 22 heures. Le témoin de l'icône **FILTER 2** s'allume quand le filtre 2 fonctionne.

La pompe et l'ozonateur fonctionnent pendant les cycles de filtration. Au début de chaque cycle de filtration, le blower se met en marche à la vitesse la plus rapide pendant 30 secondes pour nettoyer les canalisations d'air. Les pompes 2 et 3 fonctionneront à la vitesse la plus lente pendant cinq minutes.

L'heure n'est pas conservée sur les modèles 7000. Par contre, les cycles de filtration le sont. Si une panne ou une perte de courant surviennent, l'horloge devra être réglée à nouveau afin que les cycles de filtration fonctionnent selon la programmation désirée.

Cycle de nettoyage

Quand la pompe ou le blower sont mis en marche en appuyant sur un bouton, un cycle de nettoyage commence 30 minutes après que la pompe ou le blower se sont arrêtés complètement ou temporairement. La pompe et l'ozonateur fonctionnent pendant une heure.

Ozone

Ceci est une option. Sur la plupart des modèles, l'ozonateur (s'il y en a un) fonctionne pendant les cycles de filtration (sauf quand la pompe 1 fonctionne à haute vitesse sur un système sans pompe de circulation) et pendant les cycles de nettoyage. Sur certains systèmes, l'ozonateur se met à fonctionner chaque fois que la pompe marche. Si votre système est configuré avec l'option de désactivation d'ozone, l'ozonateur s'arrêtera pendant une heure chaque fois qu'un bouton de fonction (**JETS 1, JETS 2, OPTION, etc.**) est pressé.

Protection contre le gel

Si les capteurs de température détectent une chute de température jusqu'à 44 °F au sein du réchauffeur, la pompe se met en marche automatiquement pour protéger le système contre le gel. L'équipement reste en marche pendant encore quatre minutes après que les capteurs ont détecté que la température du spa s'est élevée 45 °F ou plus. Dans les régions froides, un capteur peut être ajouté en option servant de protection supplémentaire contre le risque de gel qui pourrait ne pas être détecté par les capteurs standard. La protection du capteur auxiliaire contre le gel fonctionne de façon similaire à l'exception des seuils de température déterminés par l'interrupteur et sans le délai de quatre minutes suivant l'arrêt.

Messages de diagnostic

Message	Signification	Action requise
Aucun message ne s'affiche.	<p>1) Température de l'eau inconnue.</p> <p>2) Mode économie ou veille La température ne s'affiche pas.</p> <p>3) L'alimentation du spa a été coupée.</p>	<p>1) Une fois que la pompe a fonctionné pendant deux minutes, la température s'affichera.</p> <p>2) En mode économie ou veille, la pompe peut être hors service pendant des heures à l'extérieur d'un filtre. Si vous souhaitez voir la température courante de l'eau, passez en mode standard ou faites marcher le Jets1 pendant au moins deux minutes.</p> <p>3) Le panneau de commande sera désactivé jusqu'à ce que l'alimentation soit rétablie. Les réglages du spa et de l'horloge seront conservés pendant 30 jours avec une sauvegarde de la batterie.</p>
BUF	Problème interne détecté.	Réparations nécessaires. Appelez votre revendeur ou votre réparateur.
dr	Un écoulement d'eau insuffisant au niveau du réchauffeur a été détecté. Le spa doit être éteint pendant 15 minutes.	Vérifiez le niveau de l'eau et remplissez le spa si le niveau de l'eau est trop bas. Veillez à ce que les pompes aient été purgées (l'eau s'écoule) et les cartouches du filtre soient propres. Appuyez sur n'importe quel bouton pour réinitialiser ou attendez 15 minutes et le spa redémarrera automatiquement. Si le message persiste, appelez votre réparateur ou revendeur.
dry dY	Niveau d'eau inadéquat détecté dans le réchauffeur. Ce message s'affichera à la 3ème occurrence du message dr.	Suivez les directives pour le message dr et appuyez sur n'importe quel bouton pour redémarrer le spa. Le spa ne redémarrera pas automatiquement quand le message dY est affiché.
Ec	Indique que le réchauffeur est en mode économique.	Aucune action requise.
--F or --C	Température inconnue.	Une fois que la pompe a fonctionné pendant deux minutes, la température s'affichera.
HL HFL	Une différence de lecture entre les capteurs de température a été détectée indiquant probablement un problème d'écoulement de l'eau.	Veiller à ce que le spa soit rempli au bon niveau et que les pompes aient été purgées (l'eau s'écoule). Veillez également à ce que les cartouches du filtre soient propres. Si le message persiste, appelez votre réparateur ou revendeur.
IC ICE	Gel possible dans le spa.	Aucune action requise. Les pompes et le blower se mettront automatiquement en route indépendamment de l'état du spa.
LF	Indiquant un problème d'écoulement persistant. Le réchauffeur s'arrêtera de fonctionner mais les autres fonctions continueront leur cours. Ce message apparaîtra à la 5ème occurrence des messages HL ou HFL dans une période de 24 heures.	Suivez l'action requise pour les messages « HL » ou « HFL ». La capacité de réchauffage du spa ne se réinitialisera pas automatiquement. Appuyez sur n'importe quel bouton pour ce faire.

Message	Signification	Action requise
OH OHS	Protection contre la surchauffe. Le spa s'arrête. Un capteur a détecté une température de 43 °C (110 °F) au réchauffeur.	NE RENTREZ PAS DANS L'EAU. Retirez la couverture du spa et laissez l'eau refroidir. À 42 °C (107 °F), le spa devrait automatiquement redémarrer. S'il ne redémarre pas, coupez l'alimentation et appelez votre revendeur ou réparateur.
HH OHH	Protection contre la surchauffe. Le spa s'arrête. Un capteur a détecté une température de 48 °C (118 °F) au réchauffeur.	NE RENTREZ PAS DANS L'EAU. Retirez la couverture du spa et attendez que la température chute en dessous de 42 °C (107 °F). Appuyez sur n'importe quel bouton sur l'affichage supérieur pour relancer le spa. Si le spa ne se réinitialise pas après avoir refroidi, coupez l'alimentation pendant environ 30 secondes et rétablissez l'alimentation. Si le message persiste, coupez l'alimentation et appelez votre revendeur ou réparateur.
Pr	Quand votre spa est mis sous tension pour la première fois, il se met en mode d'amorçage.	Le mode d'amorçage durera jusqu'à quatre minutes. Puis le spa commencera à se réchauffer et conservera la température de l'eau en mode standard.
SF	Système d'aspiration de sûreté. Le spa s'arrête.	La mention Sf s'affiche dès que l'interrupteur de l'aspirateur se ferme. Toutes les fonctions s'arrêteront et le système sera désactivé jusqu'à ce que vous appuyiez sur un des boutons du panneau.
SL	Indique que le réchauffeur est en mode veille.	Aucune action requise.
SA Sb SNA Snb	Le spa s'arrête. Le capteur branché dans la prise « A » ou « B » ne fonctionne pas.	Si le problème persiste, appelez votre revendeur ou votre réparateur. (Peut apparaître temporairement dans le cas d'une surchauffe et disparaître une fois que le réchauffeur a refroidi.)
Sns Sn	Les capteurs sont déséquilibrés. Si ce message apparaît en alternance avec la température, cette situation pourrait être temporaire. Si ce message apparaît seul (clignotant périodiquement), le spa s'arrête.	Appelez votre revendeur ou votre réparateur.
ST	Indique que le réchauffeur est en mode standard.	Aucune action requise.
Stby	Le fait d'appuyer sur une combinaison de boutons sur le panneau de l'utilisateur a actionné le mode standard.	Appuyez sur n'importe quel bouton pour sortir du mode stand-by et revenir en fonctionnement normal.

Messages de rappel périodique

Appuyez sur le bouton **MODE** pour rétablir un message de rappel préalablement affiché.

Message	Fréquence	Action requise
rPH	Tous les 7 jours	Testez et réglez les niveaux chimiques selon les directives du fabricant.
rSA	Tous les 7 jours	Testez et réglez les niveaux chimiques selon les directives du fabricant.
rCL	Tous les 30 jours	Retirez, nettoyez et réinstallez le filtre selon les directives du fabricant.
rtg	Tous les 30 jours	Testez et rétablissez le disjoncteur de fuite à la terre selon les directives du fabricant. Évacuez l'eau et remplissez le spa selon les directives du fabricant.
rdr	Tous les 90 jours	Évacuez l'eau et remplissez le spa selon les directives du fabricant.
rCO	Tous les 180 jours	Nettoyez et entretenez la couverture du spa.
rCH	Tous les 365 jours	Installez un nouveau filtre.